

Dans tes bras éternels, Dieu Fort d'éternité ...

Ci sa loxo yu dul jeex, Yàlla bu baax bu dul jeex ...

H&C 196 soutiré en Wolof

Dans tes bras éternels, Dieu Fort d'éternité,

Ci sa loxo yu dul jeex, Yàlla bu baax bu dul jeex,

Tu nous tiens à l'abri du vent, de la tempête ;

Yaa ngi nu aar ci duuf ak ci duuf yu réy,

Car nous t'appartenons et tu nous as été,

Ndaxte sa bopp lanu, te yaw nga nu doon,

Dieu Sauveur, d'âge en âge une haute retraite.

Yàlla Saafara, ci jamono yépp, aar gu mag laa nu doon.

On voit les monts altiers trembler et s'écrouler,

Berge yu mag ñu ngi yëngu te ñu dale,

Le flot impétueux, qui mugit et qui gronde,

Dex yu réy yi di feeñ te di yëngu ak bàkk,

Briser son frein puissant — rien ne peut ébranler

Dañuy dëpp dooleem — dara du yëngu

Le cœur humble et soumis qui sur toi seul se fonde.

Xol bu muñ ak bu déggal, bu taxaw ci yaw rekk.

N'as-tu pas dit, Seigneur, que tu ne changes pas ?

Ndax du yaw Boroom bi, nga waxoon ne doo soppiku ?

Ta Parole certaine, éternelle, immuable,

Sa Kàddu wóor na, te dul jeex, te du soppi,

Soutien de notre vie et lampe de nos pas,

Mooy doole bu sunu dund ak taalibeu sunu tànk,

Quand tout croule ici-bas, demeure inébranlable.

Bu lépp dal ci suuf, moom a ngi taxaw, du yëngu.

FIN